

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 53 (1927)  
**Heft:** 8

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE

## DE LA SUISSE ROMANDE

Réd. : D<sup>r</sup> H. DEMIERRE, ing.

Paraissant tous les 15 jours

ORGANE DE PUBLICATION DE LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN

ORGANE DE L'ASSOCIATION SUISSE D'HYGIÈNE ET DE TECHNIQUE URBAINES

ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

SOMMAIRE : *Grue pivotante et roulante pour le montage des ponts.* — *Immeuble de rapport à Paris, avec combles en béton armé.* — *Nouvelle locomotive électrique BBC.* — *Le problème des carburants dans les pays dépourvus de pétrole*, par J. de SEZE, ingénieur des Ponts et Chaussées. — *Pour stimuler le marché de l'énergie électrique.* — *Cinquantenaire de la Compagnie internationale des wagons-lits et des grands express européens.* — *La publicité aux Etats-Unis.* — *Voyage « urbanistique » en Angleterre et en Hollande.* — NÉCROLOGIE. — SOCIÉTÉS : *Société suisse des Ingénieurs et des Architectes.* — *Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes.* — BIBLIOGRAPHIE. — CARNET DES CONCOURS. — Service de placement.

Ce numéro contient 16 pages de texte.

### Grue pivotante et roulante pour le montage des ponts.

Un ingénieux système de grue a été construit par les *Ardeltwerke*, à Eberswalde-Berlin, pour faciliter les travaux de montage d'un nouveau pont métallique sur l'Elbe (fig. 1 et 2). Cet engin est monté sur un truck à deux essieux qui roule sur une voie de chemin de fer portée par la membrure supérieure du pont, par l'intermédiaire de traverses en bois, et dont la plateforme est articulée de façon qu'elle reste toujours horizontale, quelle que soit l'inclinaison de la membrure. Ecartement des rails de la voie : 8,8 m., des essieux : 6,6 m. La partie rotative de la grue, composée de la colonne pivotante, de la flèche portante et du contrepoids repose sur la plateforme du chariot dans une crapaudine. Des galets solidaires de la

colonne roulent sur un chemin pratiqué dans une couronne fixée au sommet de la tour en charpente. La commande du chariot-treuil roulant sur la flèche est logée devant la colonne tandis que la commande des mécanismes de levage et de rotation est logée sur la contre flèche. La cabine où sont centralisés tous les organes de manœuvre est suspendue au-dessous de la flèche. La commande des mécanismes de levage, d'orientation et de celui de translation du chariot est électrique, mais le réglage de la plateforme inclinable du truck se fait à bras.

La translation du truck est opérée par un treuil monté sur lui. Le câble se déroulant en plusieurs brins sur des galets fixés n'importe où sur la membrure et sur le truck, le mécanisme fonctionne à la manière d'un palan, ce qui permet d'exercer un grand effort de traction au moyen de câbles minces et d'un treuil léger. Portée maximum de la flèche 12,5 m., charge correspondante : 9 t. A une portée

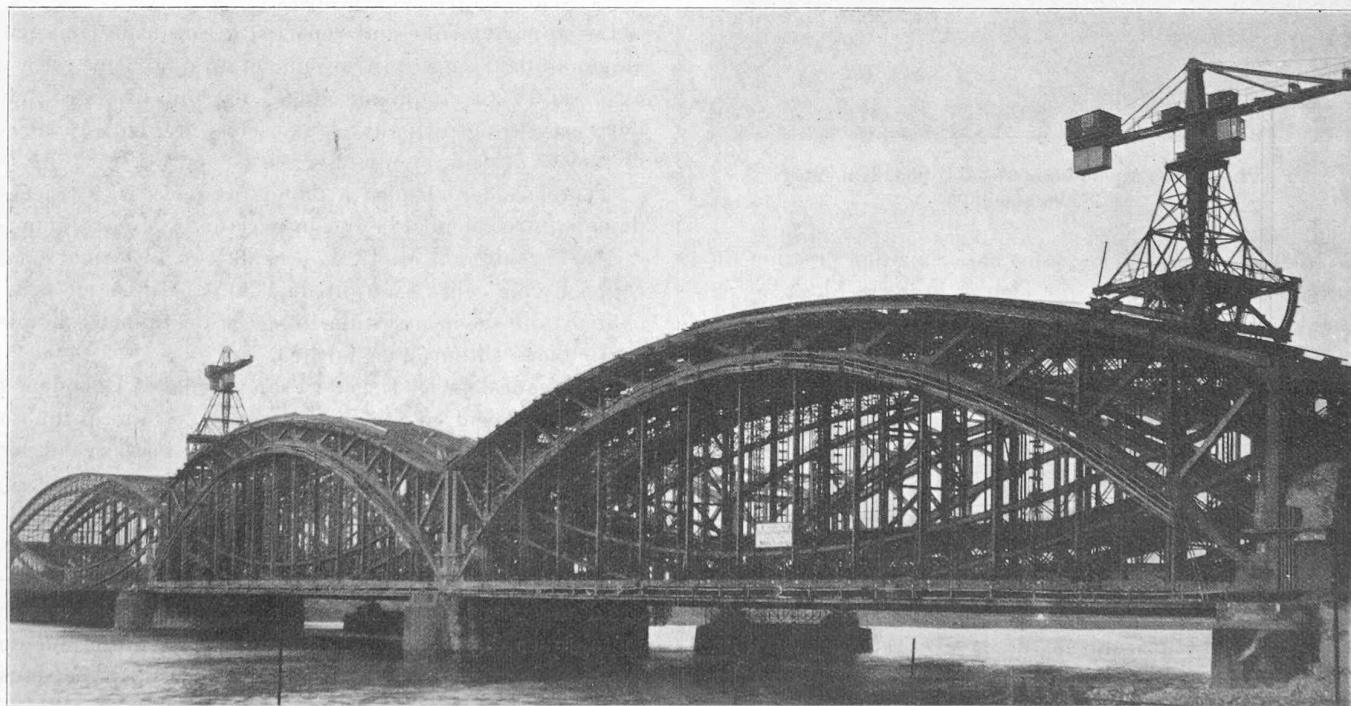


Fig. 1. — Nouveau pont sur l'Elbe, monté au moyen de deux grues à plateforme réglable, système des *Ardeltwerke*.